



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 18 май 2018 г.
(OR. en)

9051/18
ADD 1

Междуетноститутуционално досие:
2018/0139 (COD)

MAR 65
CODEC 788
IA 135

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	17 май 2018 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2018) 278 final - ПРИЛОЖЕНИЕ 1
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложението за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на среда за европейско морско обслужване на едно гише и за отмяна на Директива 2010/65/ЕС

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2018) 278 final - ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

Приложение: COM(2018) 278 final - ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Брюксел, 17.5.2018
COM(2018) 278 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

**Предложението за Регламент на Европейския парламент и на Съвета
за създаване на среда за европейско морско обслужване на едно гише и за отмяна
на Директива 2010/65/EC**

{SEC(2018) 230 final} - {SWD(2018) 181 final} - {SWD(2018) 182 final}

ПРИЛОЖЕНИЕ
Набор от данни в EMSWe

А. Задължения за даване на сведения, произтичащи от правни актове на Съюза

Тази категория задължения за даване на сведения включва информацията, която трябва да се предоставя в съответствие със следните разпоредби:

1. Уведомление за кораби, пристигащи във или напускащи пристанища на държавите членки

Член 4 от Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 10).

2. Гранични проверки на лица

Член 7 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 1).

3. Уведомление за опасни или замърсяващи товари, превозвани на борда

Член 13 от Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 10).

4. Уведомление за отпадъци и остатъци от товари

Член 6 от Директива 2000/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2000 г. относно пристанищните приемни съоръжения за отпадъци от експлоатацията на корабите и на остатъци от товари- (ОВ L 332, 28.12.2000 г., стр. 81).

[Ново предложение, с което се отменя 2000/59/ЕО:

4. Уведомление за отпадъци от кораби, включително остатъци от товари

Членове 6 и 7 от Директива 201X/XX/ЕС на Европейския парламент и на Съвета]

5. Уведомление за сведения в областта на сигурността

Член 6 от Регламент (ЕО) № 725/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно подобряване на сигурността на корабите и на пристанищните съоръжения (ОВ L 129, 29.4.2004 г., стр. 6).

Докато се приеме хармонизиран на международно равнище формуляр, за идентифициране на информацията, изисквана по член 6 от Регламент (ЕО) № 725/2004, се използва поместеният в допълнението към настоящото приложение формуляр. Формулярът може да бъде предаван по електронен път.

6. Информация за лицата на борда

Член 4, параграф 2 и член 5, параграф 2 от Директива 98/41/ЕО на Съвета от 18 юни 1998 г. относно регистрацията на лица, които плават на борда

на пътнически кораби, които оперират по направление към или от пристанища на държавите членки от Общността (ОВ L 188, 2.7.1998 г., стр. 35).

7. Митнически формалности

а) Формалности при пристигане:

- Уведомление за пристигане (член 133 от Регламент (ЕС) № 952/2013¹);
- Представяне на стоки на митницата (член 139 от Регламент (ЕС) № 952/2013);
- Временно складиране на стоки (член 145 от Регламент (ЕС) № 952/2013);
- Митнически статус на стоките (членове 153—155 от Регламент (ЕС) № 952/2013);
- Електронни транспортни документи, използвани за транзит (член 233, параграф 4, буква д) от Регламент (ЕС) № 952/2013).

б) Формалности по заминаването:

- Митнически статус на стоките (член 153 от Регламент (ЕС) № 952/2013);
- Електронни транспортни документи, използвани за транзит (член 233, параграф 4, буква д) от Регламент (ЕС) № 952/2013);
- Уведомление за напускане (член 269, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 952/2013);
- Обобщена декларация за напускане (член 271 и 272 от Регламент (ЕС) № 952/2013);
- Уведомление за реекспорт (член 274 и 275 от Регламент (ЕС) № 952/2013);

8. Безопасно товарене и разтоварване на кораби за насипни товари

Членове 7 и 8 от Директива 2001/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2001 г. относно установяване на хармонизирани изисквания и процедури за безопасното товарене и разтоварване на кораби за насипни товари;

9. Държавен пристанищен контрол

Член 9 от Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно държавния пристанищен контрол.

10. Статистика за морския транспорт

Член 5 от Директива 2009/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни при превоз на товари и пътници по море.

Б. Формуляри FAL и задължения, произтичащи от международни правни инструменти

¹ Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

Тази категория задължения за даване на сведения включва информацията, която трябва да се предоставя в съответствие с Конвенцията FAL и с други международни правни инструменти в тази област.

1. Формуляр FAL № 1: обща декларация
2. Формуляр FAL № 2: декларация за товара
3. Формуляр FAL № 3: декларация за корабните провизии
4. Формуляр FAL № 4: декларация за вещите и стоките на екипажа
5. Формуляр FAL № 5: Списък на екипажа
6. Формуляр FAL № 6: списък на пътниците
7. Формуляр FAL № 7: Опасни товари
8. Морска здравна декларация

В. Национални правни разпоредби

Тази категория задължения за даване на сведения включва елементи на данни в следните категории:

1. Морски транспорт
2. Безопасност на морския транспорт
3. Околна среда
4. Граничен контрол
5. Сигурност
6. Митници
7. Здравеопазване
8. Военни летища
9. Пристанищни услуги
10. Статистика
11. Данъчна информация

ДОПЪЛНЕНИЕ
ФОРМУЛЯР ЗА СВЕДЕНИЯ В ОБЛАСТТА НА СИГУРНОСТТА ПРЕДИ
ПРИСТИГАНЕТО НА КОРАБА-
ЗА ВСИЧКИ КОРАБИ ПРЕДИ ВЛИЗАНЕ В ПРИСТАНИЩЕТО НА ДЪРЖАВА—
ЧЛЕНКА НА ЕС

(Международна конвенция за безопасност на човешкия живот по море от 1974 г.
(SOLAS) ПРАВИЛО 9 от глава XI-2 И ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 3 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО)
№ 725/2004)

Данни за кораба и координати			
Номер в регистъра на ММО		Наименование на кораба	
Пристанище на регистрация		Държава на знамето	
Вид на кораба		Позивна	
Бруто тонаж		Inmarsat номера за повиквания (ако има такива)	
Наименовани е и идентификац ионен номер на дружеството		Име на офицера по сигурността на дружеството и координатите, на които той може да бъде намерен денонощно	
Пристанище на пристигане		Пристанищни съоръжения на пристигане (ако са известни)	
Сведения за пристанището и за пристанищните съоръжения			
Предвидена дата и час на пристигане на кораба в пристанището			
Основна цел на посещението			

Сведения, изисквани по силата на правило SOLAS 9.2.1 от глава XI-2							
Има ли корабът валидно международно свидетелство за сигурност на кораба?	ДА	ISSC	НЕ — защо?		Издадено от (наименование на администрацията или признатата организация по сигурността)	Дата на изтичане на валидността (ден/месец/година)	
Има ли на борда на кораба одобрен план за сигурност на кораба?	ДА	НЕ	При какво ниво на сигурност работи понастоящем корабът?	Сигурност Ниво 1	Сигурност Ниво 2	Сигурност Ниво 3	
Местонахождение на кораба в момента на изготвяне на доклада							
Избройте последните десет случая на посещаване на пристанищни съоръжения в хронологичен ред (започнете от последния):							
№	Дата от (ден/месец/година)	Дата до (ден/месец/година)	Пристанище	Държава	UN /LOCODE (има такъв)	Пристанищно съоръжение	Ниво на сигурност
1							SL =
2							SL =
3							SL =
4							SL =
5							SL =
6							SL =
7							SL =
8							SL =
9							SL =
10							SL =

Предприел ли е корабът някакви специални или допълнителни мерки за сигурност извън съответно включените в одобрения план за сигурност на кораба? Ако отговорът е ДА, посочете по-долу специалните или допълнителните мерки за сигурност, предприети от кораба.		ДА	Н Е
№ (както по-горе)	Специални или допълнителни мерки за сигурност, предприети от кораба		
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Избройте дейностите от кораб- към -кораб в хронологичен ред (започнете с най-скорошните), които са били извършени при последните десет случая на посещаване на посочените по-горе пристанищни съоръжения. Разширете таблицата по-долу или продължете на отделна страница, ако е необходимо въведете общия брой дейности от-кораб към кораб:			

Били ли са спазени процедурите за сигурност на кораба, посочени в одобрения план за сигурност на кораба, при всяка една от тези дейности от кораб към кораб?-- Ако НЕ, представете данни за мерките за сигурност, прилагани на място, в последната колона по-долу.					ДА	НЕ
№	Дата от (ден/месец/ година)	Дата до (ден/месец/ година)	Местонахождение или географска дължина и ширина	Дейност от кораб към кораб	Мерки за сигурност, прилагани на място	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
Общо описание на товара на борда на кораба						
Пренася ли корабът товар под формата на опасни вещества, включени в някой от класове 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 или 8 на Кодекса IMDG?			ДА	НЕ	Ако ДА, потвърдете, че има приложен списък на опасните товари (или свързано с това извлечение)	
Потвърдете, че е приложено копие на списъка с екипажа на кораба			ДА	Потвърдете, че е приложено копие на списъка с пътниците на кораба		ДА

Други сведения, свързани със сигурността			
Има ли въпрос, свързан със сигурността, по който искате да докладвате?	ДА	Дайте допълнителна информация:	НЕ
Корабен агент на планираното пристанище на пристигане			
Име:		Координати (телефон):	
Идентификация на лицето, предоставящо информацията			
Длъжност или позиция (заличете излишното): Капитан/офицер по сигурността на кораба/офицер по сигурността на дружеството/корабен агент (както по-горе)	Име:	Подпис:	
Дата/час/място на изготвяне на доклада			